

### Texte

L'article peut être rédigé en français, anglais, allemand, italien ou grec moderne. Il ne doit pas dépasser **50 000 signes** (espaces compris), à l'exclusion des notes et de la bibliographie. Il peut être accompagné de **10 illustrations** au plus (voir ci-dessous). L'auteur signera l'article avec son affiliation académique complète.

Le texte est à saisir dans une police Unicode. Les *Cahiers* utilisent Noto (<https://www.google.com/get/noto/>), libre de droits et avec de nombreuses extensions pour les caractères rares (épigraphie, paléographie, syllabaire chyriote...). À défaut, il est recommandé d'utiliser Times New Roman, et IFAO-Grec Unicode (<https://www.ifao.egnet.net/publications/outils/polices/>). En cas d'emploi d'une police différente, merci de la fournir.

Le texte est à fournir sans mise en page, tabulations, mises en forme automatiques. La hiérarchie des titres et sous-titres doit être claire et ne pas dépasser des sous-titres de niveau 2. Éviter l'emploi de caractères gras (sauf pour les appels de figure : voir ci-dessous) et soulignés. Les **notes** sont à placer en bas de page, avec numérotation automatique en continu.

Accompagner le texte de l'article d'un double **résumé**, en français et en anglais (800 signes env. pour chacun). Avec le document Word, merci de transmettre une version pdf.

### Citations et langues antiques

- Les citations et les mots **latins** sont en italiques : *sine die, passim, infra...* Cela vaut également pour les mots abrégés : *ca* (sans point), *e.g.* (sans espace), *et al.* (= *et alii*), *ibid.*, *id.*, *ead.*, *eid.*, *s.v.* (sans espace, suivi par la citation de la rubrique entre guillemets : *s.v.* « Κύπρος »). Fait exception « etc. ».
- Les **mots étrangers** utilisés au sein d'un texte sont en italiques : « le second est *mudir* de Larnaca en 1867 » ; « the room devoted to *Kleinkunst* also featured numerous small items from Cyprus ». Cela ne s'applique pas aux noms propres (de personne, de lieu, d'institution), avec l'exception notable des lieux-dits dans la toponymie chyriote (*Kition-Bamboula*, sanctuaire de *Kamilarga*, etc.).
- Les citations de **textes ou mots anciens en langue originale** sont écrites sans guillemets. Elles sont en romain pour le grec, en italiques pour le latin, le syllabaire chyriote en translittération, le phénicien en translittération (en bas de casse), l'hébreu, l'ougaritique, etc.
- Les **citations** dans d'autres langues étrangères (y compris les traductions de citations d'auteurs antiques) sont écrites en romain et placées entre guillemets. Les citations longues (plus de trois/quatre lignes) sont à placer dans un corps de police inférieur et en paragraphe rentré.

## Règles orthotypographiques

Certaines règles orthotypographiques varient en fonction de la langue utilisée pour la rédaction de l'article. Quelques normes générales :

- Les majuscules sont **accentuées** / **diacritées** : Études, Åström, Łajtar, Œuvre, Überlieferung...
- Utiliser les **crochets droits** [ ] : comme parenthèses si l'on se trouve déjà à l'intérieur de parenthèses ; pour indiquer l'omission d'une partie du texte à l'intérieur d'une citation : [...] ; pour signaler des modifications éventuelles (ajouts, remplacement) au sein d'une citation : « here I cannot refrain from recalling [the government's] failure adequately to protect the island's magnificent mediaeval remains ».
- Les **mesures** sont données en mètres, en centimètres et en grammes, abrégés « m », « cm » et « gr » (sans point), « μ », « εκ » et « γρ » en grec moderne, et séparés du chiffre par une espace simple. Les échelles sont indiquées comme suit : « 1/100 », « 1/1000 ».
- Les **périodes archéologiques** sont abrégées, si on le souhaite, de la façon suivante : LCIIB, CAI, CCII, KΓIII (en capitales, sans points et sans espaces).

Règles spécifiques à la langue de rédaction de l'article :

### TEXTE EN FRANÇAIS

- **Espaces** : insérer une espace insécable devant les signes de ponctuation doubles (deux-points, point-virgule, point d'exclamation, point d'interrogation).
- **Appels de note** : ils se placent avant la ponctuation, et avant le guillemet ou la parenthèse fermant.
- **Guillemets** : utiliser les guillemets typographiques (chevrons) « » avec une espace insécable après le guillemet ouvrant et une espace insécable avant le guillemet fermant. À l'intérieur de ceux-ci, utiliser les guillemets anglais “ ”, sans espaces. Pour mettre en exergue un mot, utiliser les guillemets en chevrons « ».
- **Ordinaux** : 1<sup>er</sup> siècle (ou bien : s.) av. J.-C. (ou bien : apr. J.-C.), XIX<sup>e</sup> siècle, 2<sup>e</sup> partie, VII<sup>es</sup> rencontres internationales, 1<sup>re</sup> année... Les numéros des siècles sont en chiffres romains et en petites capitales (III<sup>e</sup> s. av. J.-C.) ; les numéros des millénaires (III<sup>e</sup>) sont en chiffres romains et en capitales. On utilise soit « av. J.-C. » et « apr. J.-C. », soit « av. n.è. » et « de n.è. » (avec « n.è. » écrit avec points, et sans espace), l'un excluant l'autre.
- **Abréviations** : page(s) est abrégé « p. », même au pluriel ; il en va de même pour « fig. » (figure[s]), « pl. » (planche[s]), « col. » (colonne[s]), « suiv. » (suivant[s]), « fol. » (folio[s]), « v. » (vers), « l. » (ligne[s]), « n. » (note[s]), « éd. » (éditeur[s])... Numéro est abrégé n<sup>o</sup> (avec o en exposant, et non pas le symbole °), n<sup>os</sup> au pluriel. Dans les indications de mesure on utilise les abréviations suivantes : hauteur « H. », longueur « long. », largeur « larg. », épaisseur « ép. », profondeur « prof. », diamètre « diam. ».

Les points cardinaux ne sont pas abrégés et ils commencent par une capitale lorsqu'ils sont rattachés à un toponyme ou à un nom propre, ou ont une fonction de nom propre ; dans les autres cas ils commencent par une minuscule : « rempart Nord », « Amérique du Nord », mais « le nord de l'île », « le secteur nord ».

#### TEXTE EN ANGLAIS

- **Espaces** : ne pas utiliser d'espace devant les signes de ponctuation ou avec les guillemets : tous les signes de ponctuation, les guillemets anglais ou simples doivent être collés au mot.
- **Appels de note** : ils se placent après la ponctuation.
- **Guillemets** : utiliser les guillemets anglais “ ”. À l'intérieur de ceux-ci, utiliser les guillemets simples ‘ ’. Pour mettre en exergue un mot, utiliser les guillemets simples.
- **Ordinaux** : 7th century (ou bien : c.) BC (ou bien : AD), 1st part, 23rd July, 2nd International Congress.... On utilise soit « BC » et « AD » (sans points, et sans espace), soit « BCE » et « CE », l'un excluant l'autre.
- **Abréviations** : page est abrégé « p. », au pluriel « pp. » ; figure : « fig. », « figs. » ; plate : « pl. », « pls. » ; column : « col. », « cols. » ; folio : « fol. », « fols. » ; verse : « v. », « vv. » ; line : « l. », « ll. » ; number : « no. », « nos. », inventory number « inv. no. » ; editor : « ed. », « eds. » ; note : « n. », « nn. »...  
Pour les indications de mesure on utilise les abréviations suivantes : height « h. », length « l. », width « w. », thickness « th. », depth « d. », diameter « diam. ».  
Les points cardinaux ne sont pas abrégés et ils commencent par une minuscule : north, west... sauf s'ils font partie d'un nom propre (South Wales).

#### TEXTE EN ALLEMAND

- **Espaces** : ne pas utiliser d'espace devant les signes de ponctuation ou avec les guillemets.
- **Appels de note** : ils se placent après la ponctuation.
- **Guillemets** : utiliser les guillemets allemands „ “. À l'intérieur de ceux-ci, utiliser les guillemets allemands simples , ‘. Pour mettre en exergue un mot, utiliser les guillemets allemands „ “.
- **Ordinaux** : 5. Jahrhundert (ou bien : Jh.) v. Chr. (ou bien : n. Chr., avec espace), Evagoras I. (avec un point après le chiffre romain).
- **Abréviations** : Abbildung est abrégé « Abb. », Tafel « Taf. », Nummer « Nr. » (Inventar Nummer « Inv.-Nr. », Katalog Nummer « Kat.-Nr. »), Anmerkung « Anm. », Colonne « Col. », Zeile « Z. », Vers « V. », Herausgeber « Hrsg. » : ces abréviations ne changent pas au pluriel. Vergleiche s'abrège « vgl. », besonders « bes. », siehe auch « s.a. » (sans espace), zum Beispiel « z.B. ».  
Pour les indications de mesure on utilise les abréviations suivantes : Höhe « H. », Länge « L. », Breite « B. », Tiefe « T. », Durchmesser « Dm. ».

## TEXTE EN ITALIEN

- **Espaces** : ne pas utiliser d'espace devant les signes de ponctuation ou avec les guillemets.
- **Appels de note** : ils se placent avant la ponctuation, après le guillemet ou la parenthèse fermant.
- **Guillemets** : utiliser les guillemets anglais “ ”. À l'intérieur de ceux-ci, utiliser les guillemets simples ‘ ’. Pour mettre en exergue un mot, utiliser les guillemets simples.
- **Ordinaux** : V secolo (ou bien : sec., secc. au pluriel) a.C. (ou bien : d.C., avec points et sans espace), Riccardo III, 1<sup>o</sup> volume (avec la lettre o en exposant, et non pas le symbole °), 3<sup>a</sup> parte.
- **Abréviations** : pagina est abrégé « p. », au pluriel « pp. » ; figura : « fig. », « figg. » (avec point) ; tavola : « tav. », « tavv. » ; colonna : « col. », « coll. » ; verso : « v. », « vv. » ; linea : « l. », « ll. » ; numero : « n<sup>o</sup> » (avec o en exposant, et non pas le symbole °), « n<sup>i</sup> » au pluriel ; editore : « ed. », « edd. » ; nota : « n. », « nn. »... Vedi s'abrège « vd. », confronta « cfr. » ; etc. s'écrit « ecc. » en italien.  
Pour les indications de mesure on utilise les abréviations suivantes : altezza « alt. », lunghezza « lungh. », larghezza « largh. », spessore « spess. », profondità « prof. », diametro « diam. ».

## TEXTE EN GREC MODERNE

- **Espaces** : ne pas utiliser d'espace devant les signes de ponctuation ou avec les guillemets.
- **Appels de note** : ils se placent avant la ponctuation, après le guillemet ou la parenthèse fermant.
- **Guillemets** : utiliser les guillemets en chevrons « ». À l'intérieur de ceux-ci, utiliser les guillemets anglais “ ”. Pour mettre en exergue un mot, utiliser les guillemets en chevrons.
- **Ordinaux** : 4<sup>ος</sup> αιώνας (ou bien : αι.) π.Χ. (ou bien : μ.Χ., avec points et sans espace), Ευαγόρας Β΄ (utiliser le caractère correspondant à l'accent aigu, « ´ », et non pas à l'apostrophe, « ’ » ou « ' », ou à l'esprit doux, « ς ») , τόμος ΚΒ΄, 25<sup>η</sup> Μαρτίου.
- **Abréviations** : σελίδα est abrégé « σ. », εικόνα « εικ. », πίνακας « πίν. », αριθμός « αρ. » (αριθμός ευρήματος « αρ. ευρ. »), υποσημείωση « υπ. », στίχος « στ. », επιμελητής « επιμ. » : ces abréviations ne changent pas au pluriel. Βλέπε s'abrège « βλ. », παραδείγματος χάριν « π.χ. » (avec points, sans espace), και ούτω καθεξής « κ.ο.κ. ».  
Pour les indications de mesure on utilise les abréviations suivantes : ύψος « ύψ. », μήκος « μήκ. », πλάτος « πλ. », πάχος « πάχ. », βάθος « βάθ. », διάμετρος « διάμ. ».

## Illustrations

Les illustrations, au nombre maximum de **dix**, doivent être fournies séparément, au format TIFF, JPG ou AI. Merci de bien veiller à la qualité de l'illustration : 300 dpi minimum pour les photos ; les dessins et les grands plans doivent être adaptés à une reproduction en petit format.

La liste des légendes est à ajouter à la fin du texte de l'article, et elle doit toujours comporter les **crédits** (auteur de l'illustration + institution détentrice des droits) : ex. Ph. Collet / EFA ; A. Reppas / RMN-Musée du Louvre. L'obtention des autorisations pour la publication des illustrations revient à l'auteur de l'article.

Dans le fil du texte, indiquer clairement les **renvois** aux illustrations sous la forme (**fig. 1**) (sans majuscule, en gras, entre parenthèses).

## Références bibliographiques

La bibliographie complète est listée à la fin de l'article, par ordre alphabétique d'auteur, et par ordre chronologique s'il y a plusieurs références pour un même auteur.

Dans les notes, on utilise des appels du type **Nom + année**, avec les précisions suivantes :

- Pour distinguer plusieurs références du même auteur et de la même année, on ajoute des lettres (en bas de casse) à l'année : « Hermary 1996a », « Hermary 1996b ».
- Lorsque l'ouvrage cité a plusieurs auteurs, les lister dans l'appel s'ils ne sont pas plus de trois : « Nys, Recke 2004 », « Egetmeyer, Karnava, Perna 2011 » ; au-delà de trois, indiquer dans l'appel seulement le premier, suivi par *et al.* : « Caraher *et al.* 2013 ». Dans la bibliographie complète, on reportera les noms de tous les auteurs.

Lorsqu'on cite une partie d'un article ou d'un ouvrage, on indique toujours la page de début et la page de fin, précédées de l'abréviation « p. » (ou l'abréviation équivalente selon la langue utilisée : « pp. », « σ. »... sauf pour les articles en allemand, où on ne mettra pas d'abréviation). Les références du type « p. 123s », « pp. 123ff » ne sont pas acceptées. Lorsque, dans la même note, on cite plusieurs références du même auteur mais d'années différentes, on reporte toujours l'appel complet, en répétant le nom de l'auteur, et en séparant les appels par une virgule ou un point-virgule (selon que l'on renvoie ou non à des pages précises) : « Fourrier 2002, Fourrier 2004 » ou bien « Fourrier 2002, p. 137 ; Fourrier 2004, p. 195-197 ». Pour les articles en grec, le point-virgule est remplacé par le point en haut, « · ».

On peut utiliser des **abréviations** autres que les appels Nom + année, notamment pour les corpus épigraphiques, le CVA, les ouvrages de référence. Dans ce cas, on mettra ces abréviations en italiques : *ICS*<sup>2</sup> 217 ; *IG* XI,2 158 ; *SEG* XV 11 ; *ARV*<sup>2</sup> 1032... On explicitera toujours à la fin, avant la bibliographie, la liste des abréviations utilisées, même les plus courantes.

Les passages d'**auteurs anciens** seront cités en indiquant, entre parenthèses, le nom de l'auteur de l'édition (et éventuellement de la traduction) citée, si cela est jugé

nécessaire : Hérodote, *Histoires* V 115 (éd. Rosén). La référence complète à l'édition ira en bibliographie, sous le nom de l'éditeur.

Dans la bibliographie complète à la fin, les appels de note sont explicités de la manière suivante, en respectant les conventions (guillemets, abréviations...) de la langue choisie pour l'article.

- 1) **Nom** de l'auteur en petites capitales, suivi par l(es) initiale(s) du / des **prénom(s)** de l'auteur. En cas de plusieurs initiales, les séparer par des espaces insécables : MITFORD T. B. En français (et en français seulement), on reporte aussi les consonnes qui suivent l'initiale du prénom (en bas de casse, et non pas en petites capitales) : Thomas s'abrège Th. (et non pas TH.) dans la bibliographie d'un article en français, mais T. en anglais, allemand, italien ou grec.
- 2) Le cas échéant, les autres auteurs, listés de la même façon, et séparés par une virgule. Lister tous les auteurs, quel que soit leur nombre.
- 3) Le cas échéant, l'abréviation éd. (ou l'abréviation correspondante dans la langue de l'article) entre parenthèses, suivie d'un point.
- 4) **Année**, suivie par un point. Penser à bien reporter les lettres en bas de casse (a, b, c) collées à l'année si elles apparaissent dans l'appel de note : ex. Hermary 1996a = HERMARY A. 1996a. « Chapiteaux à degrés d'Amathonte » etc.
- 5) **Titre** : les titres d'ouvrages sont en italiques, les titres d'articles ou chapitres en romain, entre guillemets (utiliser pour chaque langue les guillemets préconisés). Dans la bibliographie d'articles en allemand, tous les titres sont en romain, sans guillemets. Réduire l'emploi des capitales au minimum, et cela même en anglais.
- 6) Si l'ouvrage fait partie d'une **collection** : indiquer le nom de la collection en romain suivi du numéro en chiffres arabes, après le titre de l'ouvrage et une virgule : ex. RAPTOU E. 1999. *Athènes et Chypre à l'époque perse (VI<sup>e</sup>-IV<sup>e</sup> s. av. J.-C.)*, CMO 28. Lyon. Les sigles des collections les plus courantes sont admis : SIMA, TMO (mais Études Chypriotes, Études Alexandrines, etc.).
- 7) S'il s'agit d'une deuxième (ou énième) édition : l'indiquer en romain, après le titre (mais avant la collection), après une virgule. Si on le souhaite, on peut indiquer entre parenthèses, à la fin, les références à la première édition. Ex. : MASSON O. 1983. *Les inscriptions chypriotes syllabiques. Recueil critique et commenté*, 2<sup>e</sup> éd., Études chypriotes 1. Paris (1<sup>re</sup> éd. 1961).
- 8) Après le titre de l'ouvrage (et éventuellement la collection et autres précisions) : point, **lieu d'édition** ; on ne mentionne pas l'éditeur commercial. Le lieu d'édition est traduit dans les bibliographies d'articles en français et en anglais, mais reste dans la langue originale de la publication en allemand, italien, grec. S'il y a plusieurs lieux d'édition, ne mettre que le premier.
- 9) Si l'ouvrage est publié dans le cadre d'une série de **suppléments à un périodique** (*BCH Suppl.*, *RSF Suppl.*, etc.), l'indiquer après le titre, avec le nom de la série en italique (sauf en allemand) et le numéro de volume en chiffres arabes. Dans ce cas, on n'indiquera pas le lieu d'édition. Ex. CANNAVÒ A., THÉLY L. (éds). 2018. *Les royaumes de Chypre à l'épreuve de l'histoire : transitions et ruptures de la fin de l'âge du Bronze au début de l'époque hellénistique*, *BCH Suppl.* 60.
- 10) Dans le cas d'articles publiés dans un **ouvrage collectif** : Nom(s) du (des) éditeur(s) sous la forme initiale + nom, l'abréviation éd. / éds (ou l'abréviation correspondante dans la langue choisie) entre parenthèses, virgule, titre de

l'ouvrage (et autres précisions, le cas échéant), point, lieu d'édition, virgule, intervalle des pages précédé par l'abréviation p. dans la langue appropriée. Ex. : BOUROGIANNIS G. 2019. « Between scripts and languages: inscribed intricacies from geometric and archaic Greek contexts ». Ph. J. Boyes, Ph. M. Steele (éd.), *Understanding Relations Between Scripts II: Early Alphabets*. Oxford, p. 151-180.

- 11) Dans le cas d'articles publiés dans des **revues** : nom de la revue ou sigle en italiques (sauf dans la bibliographie d'articles en allemand), suivi par le numéro du volume en chiffres arabes (on n'indique pas le numéro de fascicule, sauf si celui-ci est indispensable), virgule, intervalle des pages précédé par l'abréviation dans la langue appropriée. Limiter l'usage du sigle aux revues d'usage courant dans la discipline : *JHS*, *RSF*, *BCH*, *RDAC*, mais *Museum Helveticum* ou *Parola del Passato*...

Quelques exemples :

#### MONOGRAPHIES

- CHEHAB M., IOANNOU Y., MÉTRAL Fr. (éd.). 2003. *Méditerranée : ruptures et continuités. Actes du colloque tenu à Nicosie les 20-22 octobre 2001*, TMO 37. Lyon.
- TYSON Cr. W., HERRMANN V. R. (éd.). 2018. *Imperial Peripheries in the Neo-Assyrian Period*. Boulder (CO).
- MITFORD T. B., MASSON O. 1986. *Les inscriptions syllabiques de Kouklia-Paphos*, Ausgrabungen in Alt-Paphos auf Cypern 4. Constance.
- HERMARY A. 2000. *Amathonte V : les figurines en terre cuite archaïques et classiques. Les sculptures en pierre*, Études Chypriotes 15. Athènes.
- JEFFERY L. H. 1990. *The local scripts of archaic Greece: a study of the origin of the Greek alphabet and its development from the eighth to the fifth centuries B.C.*, 2<sup>e</sup> éd. Oxford.
- MARKOU E. 2015. *Νομισματική και ιστορία. Η περίπτωση της Κύπρου κατά τους αρχαϊκούς και κλασικούς χρόνους / Coinage and history: the case of Cyprus during the Archaic and Classical periods*. Nicosie.
- CESNOLA L. Palma di. 1903. *A descriptive atlas of the Cesnola collection of Cypriote antiquities in the Metropolitan Museum of Art*, New York, vol. III. New York.

#### ARTICLES DANS DES OUVRAGES

- CONSANI C. 1990. « Bilinguismo, diglossia e digrafia nella Grecia antica, III: le iscrizioni digrafe cipriote ». *Studi in memoria di Ernesto Giammarco*, Orientamenti linguistici 25. Pise, p. 63-79.
- IACOVOU M. 1994. « The topography of eleventh century B.C. Cyprus ». V. Karageorghis (éd.), *Proceedings of the International Symposium "Cyprus in the 11th century B.C."*. Nicosie, p. 149-165.

#### ARTICLES DANS DES REVUES

- EGETMEYER M. 2001. « Kyprisch *pa-si-ta-se* ». *Kadmos* 40, p. 89-95.
- AMADASI GUZZO M. G. 1987. « Iscrizioni semitiche di nord-ovest in contesti greci e italici (X-VII sec. a.C.) ». *Dialoghi d'Archeologia* (s. III) 5/2, p. 13-27.
- YON M. 2002. « The acropolis that never was. A myth to be destroyed ». *RDAC*, p. 127-138.

- MASSON O. 1988. « L'inscription syllabique en paphien récent du village de Tala (Paphos) ». *RDAC* 2, p. 63-68.
- FOURRIER S. 2007. « Compte-rendu de : V. Karageorghis, *Excavations at Kition VI*, 2005 ». *Revue archéologique*, p. 325-328.

#### ÉDITIONS D'AUTEURS ANCIENS

- ROSÉN H. B. 1987. *Herodoti Historiae I, libros I-IV continens*, Bibliotheca Teubneriana. Leipzig.
- ZEHACKER H. 1998. *Pline l'Ancien, Histoire naturelle, Livre III*, CUF. Paris.
- OLDFATHER C. H. 1933. *Diodorus Siculus, Library of history, volume I: books 1-2.34*, Loeb Classical Library 279. Cambridge (MA).

#### ARTICLES D'ENCYCLOPÉDIE OU SÉRIES

- BAKER D. W. 1992. « Elishah ». *The Anchor Bible Dictionary* 4, p. 473.
- BRAUN T. F. R. G. 1982. « The Greeks in Egypt ». *Cambridge Ancient History* III/3, p. 32-56.
- TUPLIN Chr. 2016. « Lysanias of Mallos (426) ». *Brill's New Jacoby*. Consulté le 6 juillet 2020. [http://dx.doi.org/10.1163/1873-5363\\_bnj\\_a426](http://dx.doi.org/10.1163/1873-5363_bnj_a426).
- FOURRIER S. 2016. « Golgoi ». *Dizionario enciclopedico della civiltà fenicia*. Consulté le 6 juillet 2020. <http://www.decf-cnr.org>.

#### THÈSES

- HALCZUK A. 2019. *Le rôle des inscriptions dans la vie sociale, religieuse et politique de Chypre. Le cas des inscriptions paphiennes (XI<sup>e</sup>-III<sup>e</sup> siècle av. J.-C.)*. Thèse de doctorat, Université Lumière-Lyon 2.
- VALÉRIO M. F. G. 2016. *Investigating the signs and sounds of Cypro-Minoan*. Doctoral dissertation, University of Barcelona.
- WATKIN H. J. 1988. *The development of cities in Cyprus from the Archaic to the Roman period*. Ph.D. thesis, Columbia University (New York).

#### ARTICLES EN LIGNE

- ZOURNATZI A. 2011. « Cyprus in the Achaemenid period ». *Encyclopædia Iranica, online edition*. Consulté le 6 juillet 2020. <http://www.iranicaonline.org/articles/cyprus-achaemenid>.
- GEORGIADOU A. P. 2016. « Κεραμική των γεωμετρικών, αρχαϊκών και κλασικών χρόνων στην Κύπρο », *Kyprios Charakter: history, archaeology & numismatics of ancient Cyprus*. Consulté le 6 juillet 2020. [kyrioscharacter.eie.gr/el/t/A0](http://kyrioscharacter.eie.gr/el/t/A0).

#### **Exemples de références dans un article en anglais**

- CONSANI C. 1990. "Bilinguismo, diglossia e digrafia nella Grecia antica, III: le iscrizioni digrafe cipriote". *Studi in memoria di Ernesto Giammarco*, Orientamenti linguistici 25. Pisa, pp. 63-79.
- FOURRIER S. 2007. "Compte-rendu de : V. Karageorghis, *Excavations at Kition VI*, 2005". *Revue archéologique*, pp. 325-328.
- HERMARY A. 2000. *Amathonte V : les figurines en terre cuite archaïques et classiques. Les sculptures en pierre*, Études Chypriotes 15. Athens.
- JEFFERY L. H. 1990. *The local scripts of archaic Greece: a study of the origin of the Greek alphabet and its development from the eighth to the fifth centuries B.C.*, rev. ed. Oxford.



TUPLIN C. 2016. "Lysanias of Mallos (426)". *Brill's New Jacoby*. Accessed 6 July 2020. [http://dx.doi.org/10.1163/1873-5363\\_bnj\\_a426](http://dx.doi.org/10.1163/1873-5363_bnj_a426).

### **Exemples de références dans un article en allemand**

- MARKOU E. 2015. Νομισματική και ιστορία. Η περίπτωση της Κύπρου κατά τους αρχαϊκούς και κλασικούς χρόνους / Coinage and history: the case of Cyprus during the Archaic and Classical periods. Nicosia.
- MITFORD T. B., MASSON O. 1986. *Les inscriptions syllabiques de Kouklia-Paphos, Ausgrabungen in Alt-Paphos auf Cypern 4*. Konstanz.
- IACOVOU M. 1994. The topography of eleventh century B.C. Cyprus. V. Karageorghis (Hrsg.), *Proceedings of the International Symposium "Cyprus in the 11th century B.C."*. Nicosia, 149-165.
- MASSON O. 1988. L'inscription syllabique en paphien récent du village de Tala (Paphos). *RDAC* 2, 63-68.
- FOURRIER S. 2016. Golgoi. *Dizionario enciclopedico della civiltà fenicia*. Letzter Zugriff am 6. July 2020. <http://www.decf-cnr.org>.
- VALÉRIO M. F. G. 2016. Investigating the signs and sounds of Cypro-Minoan. Doctoral dissertation, University of Barcelona.

### **Exemples de références dans un article en italien**

- CHEHAB M., IOANNOU Y., MÉTRAL F. (edd.). 2003. *Méditerranée : ruptures et continuités. Actes du colloque tenu à Nicosie les 20-22 octobre 2001*, TMO 37. Lyon.
- MITFORD T. B., MASSON O. 1986. *Les inscriptions syllabiques de Kouklia-Paphos, Ausgrabungen in Alt-Paphos auf Cypern 4*. Konstanz.
- CONSANI C. 1990. "Bilinguismo, diglossia e digrafia nella Grecia antica, III: le iscrizioni digrafe cipriote". *Studi in memoria di Ernesto Giammarco*, *Orientamenti linguistici* 25. Pisa, p. 63-79.
- AMADASI GUZZO M. G. 1987. "Iscrizioni semitiche di nord-ovest in contesti greci e italici (X-VII sec. a.C.)". *Dialoghi d'Archeologia* (s. III) 5/2, pp. 13-27.
- WATKIN H. J. 1988. *The development of cities in Cyprus from the Archaic to the Roman period*. Ph.D. thesis, Columbia University (New York).
- GEORGIADOU A. P. 2016. "Κεραμική των γεωμετρικών, αρχαϊκών και κλασικών χρόνων στην Κύπρο", *Kyprios Charakter: history, archaeology & numismatics of ancient Cyprus*. Consultato il 6 luglio 2020. [kyprioscharacter.eie.gr/el/t/A0](http://kyprioscharacter.eie.gr/el/t/A0).

### **Exemple de références dans un article en grec**

- TYSON C. W., HERRMANN V. R. (επιμ.). 2018. *Imperial Peripheries in the Neo-Assyrian Period*. Boulder (CO).
- IACOVOU M. 1994. «The topography of eleventh century B.C. Cyprus». V. Karageorghis (επιμ.), *Proceedings of the International Symposium "Cyprus in the 11th century B.C."*. Nicosia, σ. 149-165.
- EGETMEYER M. 2001. «Kypriisch *pa-si-ta-se*». *Kadmos* 40, σ. 89-95.
- ROSÉN H. B. 1987. *Herodoti Historiae I, libros I-IV continens*, Bibliotheca Teubneriana. Leipzig.
- BRAUN T. F. R. G. 1982. «The Greeks in Egypt». *Cambridge Ancient History* III/3, σ. 32-56.
- ZOURNATZI A. 2011. «Cyprus in the Achaemenid period». *Encyclopædia Iranica, online edition*. Πρόσβαση 6 Ιουλίου 2020. <http://www.iranicaonline.org/articles/cyprus-achaemenid>.